

## Ausschreibung Leitung Instituto Cultural Alexander von Humboldt, Medellín (Kolumbien)

----- versión en español abajo -----

### Wer sind wir?

Das AvH Medellín ist eine Kulturgesellschaft in Kolumbien, die sich die Förderung des Erlernens der deutschen Sprache und die Sensibilisierung für Kulturen zum Ziel gesetzt hat. Wir bieten Sprachkurse, sind Goethe-Prüfungszentrum und arbeiten auch in unserer Kulturarbeit eng mit dem Goethe Institut sowie anderen lokalen und internationalen Partnern zusammen. Die Arbeit im Institut zeichnet sich durch offene Kommunikation, gegenseitigen Respekt und konstruktiven Ideenaustausch aus. Um mehr über uns und unser 25-jähriges Jubiläum im vergangenen Jahr zu erfahren, schauen Sie [dieses Video](#).

### Welche Aufgaben umfasst die Leitung?

Als Leitung sind Sie der/die direkte Ansprechpartner\*in und Vorgesetzte der vier Bereichsleitungen: Spracharbeit, Kultur- und Öffentlichkeitsarbeit, Verwaltung und Qualitätsmanagement. Das Institut hat 11 feste Mitarbeiter\*innen und ca. 30 Lehrkräfte auf Lehrauftragsbasis. Die Leitung wird vom Vorstand eingesetzt und berichtet diesem in regelmäßigen Abständen über die Fortschritte in der Ausführung der Jahresplanung und bei den Indikatoren des Qualitätssystems. Nach einer Einarbeitungsphase ist es wünschenswert, dass die Leitung auch DaF-Lehre in begrenztem, aber regelmäßigem Umfang übernimmt und als Prüfer\*in bei den offiziellen Prüfungen unterstützt. Als Institut sind wir mit verschiedenen kulturellen, zivilgesellschaftlichen und politischen Institutionen auf nationaler und internationaler Ebene in Kontakt. Zu den Aufgaben der Leitung gehört auch, bei Veranstaltungen und Gesprächsrunden das Institut nach außen zu repräsentieren und seine Interessen zu vertreten. Zusätzlich ist die Leitung die gesetzliche Vertretung des Instituts und dafür verantwortlich, in Zusammenarbeit mit den Rechtsberatern dafür zu sorgen, dass das Institut alle legalen Auflagen erfüllt.



## Gestión Humana

Es handelt sich um eine Vollzeitstelle in Präsenz in Medellín. Der Vertrag (und die Vergütung) richtet sich nach kolumbianischen Gesetzen und ist zunächst auf ein Jahr befristet. Für den Antritt der Stelle kann bei Bedarf ein Arbeitsvisum für Kolumbien beantragt werden.

### Ihr Profil:

- abgeschlossenes Hochschulstudium im Bereich der (Fremdsprachen-)Lehre<sup>1</sup>
- Unterrichtserfahrungen im DaF- Bereich
- hohe transkulturelle Kompetenz
- Personalführungsqualitäten
- Proaktivität
- Verantwortungsbewusstsein
- Muttersprache Deutsch oder zertifiziertes Niveau C1
- Muttersprache Spanisch oder min. Niveau B2
- ideal: Erfahrung in der Kulturarbeit, im Verwaltungsbereich und/oder Qualitätsmanagement

### Bewerbungsunterlagen:

Senden Sie Ihr Bewerbungsanschreiben, Lebenslauf und Nachweise bis zum 23.9.2022 an [direccion@avhmedellin.co](mailto:direccion@avhmedellin.co)

---

<sup>1</sup> Bewerbungen mit einem anderen Studienabschluss sind möglich, jedoch muss dann umfangreiche Fortbildung im Bereich der Didaktik nachgewiesen werden



## Gestión Humana

### Bewerbungsprozess:

Veröffentlichung der Ausschreibung	01.09.2022
Bewerbungsschluss	23.09.2022
Vorstellungsgespräche <sup>2</sup>	26.-30.09.2022
Arbeitsbeginn	ideal 15.10.2022 bis Anfang 2023 möglich

Wenn Sie Fragen zur Ausschreibung oder dem Stellenprofil haben, melden Sie sich bitte bei der aktuellen Leiterin Luisa Friederici [direccion@avhmedellin.co](mailto:direccion@avhmedellin.co)

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

---

<sup>2</sup> Auch virtuell möglich für Kandidat\*innen aus anderen Städten und Ländern.



## Convocatoria Dirección del Instituto Cultural Alexander von Humboldt Medellín

### ¿Quiénes somos?

El AvH Medellín es una sociedad de cultura alemana en Colombia que tiene como objetivo promover el aprendizaje del idioma alemán en la región y promover el intercambio cultural. Somos centro examinador del Goethe Institut, con el cuál también colaboramos en el área cultural. El trabajo en el instituto se caracteriza por una comunicación abierta, el respeto mutuo y el cambio constructivo de ideas. Para saber más sobre nosotros y nuestro aniversario de 25 años en el 2021, vea [este video](#).

### ¿Cuáles son las responsabilidades de la dirección?

Como director/a, usted es el contacto directo y supervisor/a de los cuatro coordinadores de área: académico, comunidad y cultura, administración y gestión de calidad. El instituto cuenta con 11 empleados permanentes y alrededor de 30 docentes. La dirección es nombrada por la junta y le informa periódicamente sobre los avances en la implementación de la planeación anual y los indicadores del sistema de calidad. Después de una fase de inducción, se espera que la dirección también dicta clases de alemán de forma limitada pero regular, y apoye como examinador en los exámenes oficiales. Como instituto, estamos conectados a diversas instituciones culturales y políticas, a nivel nacional e internacional. También es tarea de la dirección representar al instituto en eventos y reuniones con estas instituciones y representar sus intereses. Adicionalmente, la dirección es responsable de la representación legal del instituto, asimismo debe asegurar con el apoyo de abogados que el instituto cumpla con los requisitos legales con las normas requeridas.



## Gestión Humana

Es una posición presencial de tiempo completo en Medellín. El contrato y el pago se basan en las leyes colombianas y el contrato inicialmente está limitado a un año. De ser necesario, se puede solicitar una visa de trabajo para Colombia para ocupar el cargo.

### Su perfil:

- título universitario en el campo de la enseñanza (lengua extranjera)<sup>3</sup>
- experiencia docente en el área Alemán como lengua extranjera
- alta competencia transcultural
- habilidades de gestión de equipo
- proactividad
- idioma nativo alemán o nivel certificado C1
- hablante nativo de español o al menos nivel B2
- ideal: experiencia en gestión cultural, administración y gestión de calidad

### Documentación:

Envíe su carta de motivación, hoja de vida y soportes hasta el 23 de septiembre a [direccion@avhmedellin.co](mailto:direccion@avhmedellin.co)

---

<sup>3</sup> Se reciben postulaciones con otras titulaciones siempre y cuando pueda demostrar formación en el área de didáctica

### Cronograma:

Publicación de la convocatoria	01 de septiembre de 2022
Último día de recepción de documentación	23 de septiembre de 2022
Entrevistas <sup>4</sup>	26 al 30 de septiembre 2022
Inicio de labores	ideal 15 de octubre 2022, posible hasta inicio de 2023

Si tiene preguntas sobre la convocatoria o el perfil del cargo, comuníquese a la actual directora Luisa Friederici [direccion@avhmedellin.co](mailto:direccion@avhmedellin.co)

---

<sup>4</sup> También se pueden realizar de forma virtual para candidatos de otras ciudades o países.